

**Questo telecomando universale (4 in 1) è compatibile con la maggior parte dei televisori, lettori DVD, videoregistratori e con la maggior parte degli apparecchi digitali come ricevitori satellitari o via cavo, ricevitori della DTT, decodificatori ADSL, ... Questi apparecchi digitali sono raggruppati sotto la denominazione STB (Set Top Box).**

**Il telecomando è stato programmato in fabbrica per permettervi di utilizzarlo immediatamente con la maggior parte degli apparecchi delle marche del gruppo Thomson. Vi consigliamo dunque di provarlo prima di programmarlo seguendo uno dei metodi indicati in questo libretto d'istruzioni. Ma, prima di tutto, dovete inserire nel telecomando 2 pile (di tipo AAA).**

**Conservate questo libretto d'istruzioni e la lista dei codici fornita a parte per poter riprogrammare ulteriormente il telecomando allo scopo di comandare altri apparecchi.**

## I tasti

- 1 Marcia / Veglia, unicamente secondo gli apparecchi.
- 2 Tasti di modalità. Selezione dell'apparecchio da comandare (TV, DVD, ...).
- 3 Selezione dei canali, impostazione di valori numerici, canali a 2 cifre, fonti TV/VIDEO esterne (prese AV).
- 4 Programmazione del telecomando.
- 5 Zapping e controllo o interruzione del suono.
- 6 Attivazione e utilizzo dei menù (visualizzazione, eliminazione, scelta, convalida).
- 7 Attivazione e utilizzo del Televideo (Videotext).
- 8 Utilizzo di una cassetta (VCR) o di un disco (DVD). Utilizzo del Televideo (Fasttext) o di funzioni specifiche di certi apparecchi.

*Nota:* secondo gli apparecchi, la marca e l'anno di commercializzazione degli stessi, le funzioni coperte saranno più o meno estese.

*DTT (Televisione Digitale Terrestre): nei paesi interessati, è possibile ordinare un ricevitore DTT programmando un codice contenuto nella lista separata sotto il tasto di modalità **STB**.*

## Prova del telecomando prima della programmazione

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Premete il tasto corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV:** televisore, **DVD:** lettore DVD,  
**VCR:** videoregistratore,  
**STB:** satellite, cavo, DTT, ADSL.
3. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio da comandare e provate a spegnerlo con il tasto **⏻**. Se l'apparecchio non si spegne, si deve programmare il telecomando seguendo uno dei metodi **A**, **B**, **C** o **D** descritti qui di seguito.

*Nota 1:* Eccetto il tasto **TV**, ogni tasto di modalità (**DVD**, **VCR**, ...) può essere programmato per comandare un apparecchio diverso da quello indicato sul tasto. È dunque possibile attribuire, ad esempio, la modalità **STB** al tasto **DVD**. A tal fine, si deve impostare il codice corrispondente alla marca e all'apparecchio prescelto, seguendo uno dei metodi indicati in questo manuale. Tuttavia, il metodo **D** (ricerca automatica di un codice) permette di semplificare questo compito. Basta infatti impostare un qualsiasi codice compreso nella lista corrispondente al tipo di apparecchio (ad esempio: 0603 per un ricevitore satellitare Thomson) e lanciare quindi la procedura di ricerca automatica. Il telecomando testerà allora tutti i codici fino a trovare quello che farà reagire il ricevitore.

*Nota 2:* Per comandare 2 apparecchi dello stesso tipo e della stessa marca (2 videoregistratori Thomson, 2 ricevitori satellitari Thomson, ...), accertarsi previamente che questi due apparecchi siano già stati configurati per reagire solo ed unicamente ad un sotto codice per uno di essi ed ad un altro sotto codice per l'altro (codice A e B per gli apparecchi Thomson). Programmare quindi uno dopo l'altro 2 tasti di modalità utilizzando il metodo **D**.

## Programmazione del telecomando

### Metodo A - Programmazione rapida con un sotto-codice ad 1 cifra

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **sotto-codice** dell'apparecchio che desiderate comandare. L'entrata di un sotto-codice consente al telecomando di provare una lista predefinita di codici. Riferimento alla lista allegata a questo libretto d'istruzioni, pagina 1 dei **sotto-codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **SETUP** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il segnale diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV:** televisore, **DVD:** lettore DVD,  
**VCR:** videoregistratore,  
**STB:** satellite, cavo, DTT, ADSL.
4. Mentre la spia è accesa, digitate il sotto-codice (p. es. **1** per Thomson).
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻**.
6. Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK** per memorizzare il codice.
7. Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo il tasto **⏻**, diverse volte finché non si spegne. Fra due pressioni, lasciate il tempo al tasto corrispondente al modo selezionato di spegnersi e ricacciarsi (circa 1 secondo). Questo vi permette di rendervi conto della reazione dell'apparecchio.
8. Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK** per memorizzare il codice.

### Verifica della programmazione:

*Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 11.*

### Metodo B - Programmazione con codici a 4 cifre

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **codice** dell'apparecchio che desiderate comandare. Fate riferimento alla lista inclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina 11 dei **codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **SETUP** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il segnale diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV:** televisore, **DVD:** lettore DVD,  
**VCR:** videoregistratore,  
**STB:** satellite, cavo, DTT, ADSL.
4. Mentre la spia è accesa, digitate il primo dei codici a 4 cifre proposti per la marca dell'apparecchio da comandare (p. es. **0036** per Thomson).
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻**.

- Se l'apparecchio non si spegne, ripetete la tappa 2. Digitate poi il codice a 4 cifre che segue. Cercate di spegnere l'apparecchio premendo una volta il tasto **⏻**. Ripetete l'operazione provando ognuno dei codici a 4 cifre.

#### Verifica della programmazione:

Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando.

Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 11.

#### Metodo C - Programmazione per ricerca di codice

Se nessuno dei codici funziona, è possibile ritrovare il codice senza doverlo digitare.

- Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
- Mantenete premuto il tasto **SETUP** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi e resti acceso.
- Premete il tasto corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV:** televisore, **DVD:** lettore DVD,  
**VCR:** videoregistratore,  
**STB:** satellite, cavo, DTT, ADSL.
- Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻**.
- Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK** per memorizzare il codice.
- Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo sul tasto **⏻**, tante volte quanto è necessario (fino a 200 volte) perché l'apparecchio si spenga. Fra due pressioni, lasciate il tempo al tasto corrispondente al modo selezionato di spegnersi e riaccendersi (circa 1 secondo). Ciò vi consente di rendervi conto delle reazioni dell'apparecchio.
- Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK** per memorizzare il codice.

#### Verifica della programmazione:

Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando.

Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 11.

Provate altri tasti del telecomando per conoscere la gamma delle funzioni che il telecomando stesso può comandare. Se pensate che tutti i tasti non sono attivi, rinnovate la procedura di questo metodo di programmazione per trovare un codice che copra più funzioni.

#### Metodo D - Ricerca automatica di un codice

Con questo metodo il telecomando fa scorrere la lista completa dei codici inviando un segnale IR all'apparecchio da comandare. Procedete in questo modo:

- Verificate che il vostro apparecchio sia in funzione. In caso contrario accendetelo manualmente.
- Mantenete premuto il tasto **SETUP** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il segnale diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
- Rilasciare il tasto **SETUP**.
- Premete il tasto dell'apparecchio desiderato (per esempio **TV**).
- Premete una sola volta il tasto **PROG+** o messa in standby **⏻** o **▶** (solo **DVD/VCR**). Dopo alcuni secondi il telecomando comincia a far scorrere tutta la lista dei codici inclusa nella biblioteca (circa 1 per secondo). Premete una seconda volta il tasto **PROG+** per ridurre la velocità del test (1 codice ogni 3 secondi). Quando l'apparecchio cambia canale, dovete immediatamente premere su **OK** per registrare il codice e fermare lo scorrimento della lista. Se non avete reagito con sufficiente prontezza, avete la possibilità di ritornare al codice precedente premendo su **PROG-** o **◀** (solo **DVD/VCR**) il numero di volte necessario (se siete andati troppo indietro, potete avanzare premendo **⏻** o **PROG+** o **▶** (solo **DVD/VCR**). Non appena l'apparecchio risponde nuovamente, premete su **OK** per registrare il codice.

#### Metodo E - Programmazione per comandare un COMBO (combinato TV/VCR, TV/DVD, VCR/DVD, ...)

Secondo la famiglia di apparecchi combinati (TV/VCR, VCR/DVD, ...) e seconda la marca, è possibile che si debba impostare un solo codice per i due apparecchi riuniti nell'impianto o che si debbano al contrario impostare due codici diversi, uno per ogni apparecchio. Per saperlo, riportarsi alla lista separata. Prima di cominciare la programmazione, ricercate il sotto-codice o il code dell'apparecchio che desiderate comandare (ad esempio: televisore e poi videoregistratore o COMBO TV/VCR) Fate riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina dei sotto-codici o pagina dei codici.

- Mettete in funzione il COMBO che desiderate comandare.
- Mantenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato non si mette a lampeggiare per restare quindi acceso.
- Premere il tasto del primo apparecchio da pilotare e seguire quindi uno dei metodi di programmazione A, B, C o D descritti in precedenza.
- Se è necessario un secondo codice, ripetere le fasi 2 e 3.

#### Come ritrovare un codice programmato

Può essere utile ritrovare il codice programmato nel telecomando.

- Mantenete premuto il tasto **SETUP** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi e resti acceso.
- Premete il tasto corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV:** televisore, **DVD:** lettore DVD,  
**VCR:** videoregistratore,  
**STB:** satellite, cavo, DTT, ADSL.
- Premete di nuovo brevemente il tasto **SETUP**, l'ultimo modo selezionato lampeggia 1 volta.
- Premete i tasti numerici in ordine crescente (da **0** a **9**) fino a quando il modo selezionato lampeggia una volta.
- La cifra che ha fatto lampeggiare il modo selezionato è la prima delle quattro cifre che compongono il vostro codice, annotatela qui sotto.
- Ripetete la fase 4 per ritrovare le altre cifre del codice.
- Una volta trovata la quarta cifra, la spia del modo selezionato si spegne.

#### Verifica della programmazione

- Per un televisore o un ricevitore via satellite: accendete l'apparecchio e premete, per esempio, su **2** per cambiare canale.
- Per un videoregistratore: inserite una cassetta, poi premete su **▶**.
- Per un lettore DVD: inserite un disco poi premete su **▶**.


Provate altri tasti del telecomando per conoscere la gamma delle funzioni che il vostro telecomando può comandare. Se pensate che tutti i tasti non sono attivi, provate un altro metodo di programmazione, **Metodo B o C**.

**Quando avrete trovato il codice del vostro apparecchio, annotatelo per potervi fare facilmente riferimento in caso di necessità. Quando cambierete le pile, dovrete riprogrammare il telecomando.**

<b>CODICE TV</b>	<b>CODICE VCR</b>
□ □ □ □	□ □ □ □
<b>CODICE DVD</b>	<b>CODICE STB</b>
□ □ □ □	□ □ □ □




## Altri funzioni

### Messa in veglia di tutti gli apparecchi

Premere 2 volte in meno di un secondo il tasto  mantenendolo premuto al secondo appoggio. Tutti gli apparecchi si spengono uno dopo l'altro.




### Regolazione di TUTTI i comandi di volume sotto un determinato modo

È possibile attribuire il controllo del volume sonoro ad uno dei modi del telecomando a condizione che sull'apparecchio corrispondente (ad esempio: controllo del suono TV in modo TV o DVD, ecc...) esista il controllo del volume sonoro.

1. Mantenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato non si mette a lampeggiare per restare quindi acceso.
2. Rilasciare il tasto **SETUP**.
3. Premere il tasto  fino a quando il tasto di modo non lampeggia una volta.
4. Premere una volta il tasto di modo (TV, DVD, ...) corrispondente all'apparecchio di cui si vuole che il volume sia sempre comandato dai tasti **VOL** y .
5. Premere una volta il tasto .





### Regolazione dei comandi di volume per OGNI modo.

È possibile decidere che il controllo del volume sia attivo per ogni modo prescelto a condizione che sull'apparecchio corrispondente (ad esempio: comando del suono del televisore in modo TV e poi comando del suono di un ricevitore SAT in modo STB, ecc...) esista il controllo del volume.

1. Mantenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato non si mette a lampeggiare per restare quindi acceso.
2. Rilasciare il tasto **SETUP**.
3. Premere il tasto  fino a quando il tasto di modo non lampeggia una volta.
4. Premere una volta il tasto di modo (TV, DVD, ...) corrispondente all'apparecchio di cui si vuole che il volume sia sempre comandato dai tasti **VOL** y .
5. Premere una volta il tasto **VOL-**.
6. Premere una volta il tasto .

## La navigazione NAVILIGHT

Il sistema di navigazione THOMSON NAVILIGHT vi permette di accedere facilmente alle regolazioni del vostro televisore (TV) o del vostro videoregistratore (VCR) equipaggiato del sistema THOMSON NAVILIGHT.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Premete il tasto corrispondente al tipo di apparecchio che vi interessa (TV, VCR o DVD). In posizione **VCR** verificate che il televisore è in modo AV (presa SCART selezionata).
3. Premete una volta sul tasto **MENU**.
4. Navigate nei menu delle regolazioni con i tasti **alto, basso, sinistra e destra** (, , , ).
5. Convalidate con **OK**.
6. Uscite dai menu premendo una volta il tasto **EXIT**.



Questo simbolo sta a significare che il Vostro apparecchio elettronico dovrà essere smaltito separatamente e non con i rifiuti domestici • L'Unione Europea, a questo proposito, ha istituito un sistema di raccolta differenziata e riciclaggio per il quale i produttori ne sono responsabili • Questo apparecchio è stato concepito e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati • Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere elementi che, seppure indispensabili per il buon funzionamento del prodotto, possono rivelarsi dannosi per la salute e l'ambiente se vengono manipolati e distrutti in modo non adeguato • Di conseguenza Vi preghiamo di non gettare il vostro apparecchio rotto con i rifiuti domestici • Se voi siete il proprietario dell'apparecchio rotto, dovete consegnarlo al centro di raccolta specializzato o consegnarlo al negozio dove avete acquistato quello nuovo • Se voi siete un utilizzatore professionale, seguite le istruzioni del fornitore • Se avete affittato l'apparecchio o l'avete ricevuto in deposito, contattate il fornitore di servizi • Aiutateci a salvaguardare l'ambiente in cui viviamo! • Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle leggi vigenti in materia ambientale.

 **THOMSON HELPLINE**

Il vostro contatto THOMSON:  
**199 40 40 19 \*** (tariffa chiamata urbana)  
per Svizzera: **0 900 109 109 (0,355 CHF / minute)**

<http://www.thomsonlink.com>

\* **Da fisso:** Servizio offerto da Thomson al costo di 0 euro e 25 centesimi al minuto (IVA compresa) con 0.12 centesimi di Euro scatto alla risposta, massimo 60 minuti. Se non vuoi usufruire del servizio, riaggancia ora.

\* **Da cellulare:** Servizio offerto da Thomson. Per conoscere i costi del servizio, verifica il piano tariffario presso con il tuo gestore di rete. Se non vuoi usufruire del servizio, riaggancia ora.